

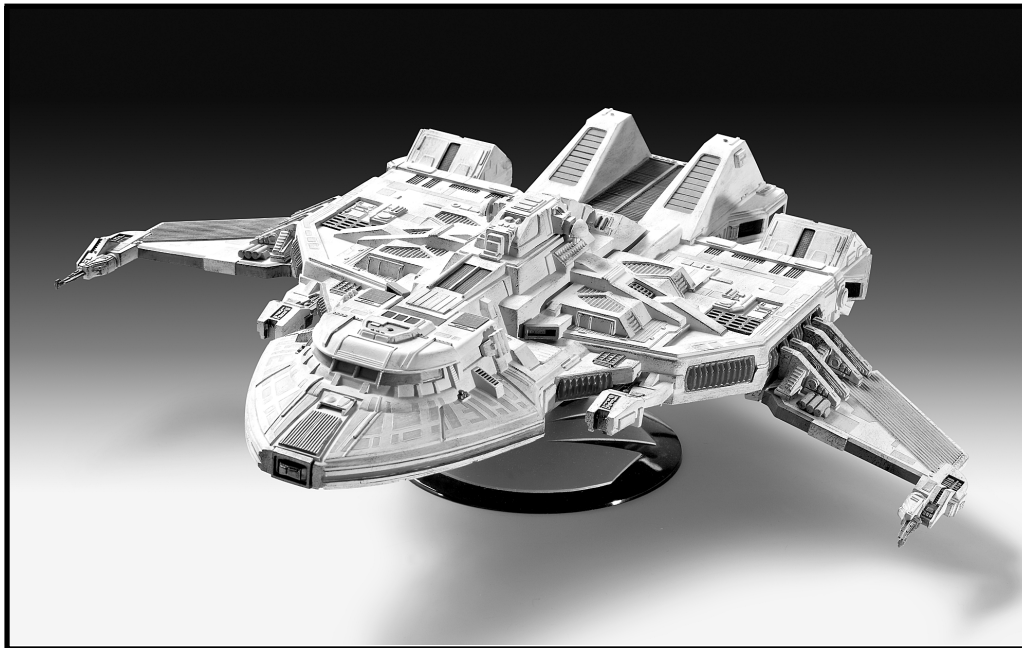


STAR TREK[®] MAQUIS[™] FIGHTER

04809-0389

©2009 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



Star Trek[®] Maquis[™] Fighter

Obwohl der Cardassianische Krieg vorüber ist, schwelt der Konflikt weiter. Die Cardassianer überfallen innerhalb der entmaterialisierten Zone noch immer die Außenposten der Föderation. Obgleich die Sternenflotte auf jede nennenswerte Aggression reagiert, haben sich einige Kolonisten entschlossen, die Angelegenheit notgedrungen selbst in die Hand zu nehmen. Diese Gruppe von Widerstandskämpfern nennt sich Maquis - und sie entwickelt sich zu ernsthaften Friedensstörern. Die Cardassianer und die Föderation mögen die Maquis als Outlaws betrachten, doch diese sehen sich selbst als Freiheitskämpfer. Es sind idealistische Non-Konfirmisten, die leidenschaftlich davon überzeugt sind, dass nur ihre Vorgehensweise sie und ihre Angehörigen vor der cardassianischen Aggression schützen kann.

Bei Manchen von ihnen handelt es sich um Offiziere der Sternenflotte, die ihr Kommando niedergelegt haben, aus der Akademie ausgetreten sind, oder aus der Sternenflotte entlassen wurden. Doch die Meisten von ihnen haben eins gemeinsam: sie fügen sich nicht gerne den strengen Verhaltensregeln der Sternenflotte. Es sind unabhängige, freidenkende Individualisten, die vielleicht mehr Ecken und Kanten haben als eine typische Besatzung der Sternenflotte.

Die Voyager der Sternenflotte wurde entsandt, um ein Maquis-Schiff der Peregrine-Klasse aufzuspüren, Eigenname Val Jean. Es handelt sich um einen Raider. Diese Klasse kleiner Raumschiffe wurde knapp vierzig Jahre vor dem Zusammentreffen mit der Voyager gebaut. Die recht kleinen Raider zeichnen sich durch ihre Geschwindigkeit aus, sind allerdings nicht sehr stark bewaffnet. Das Maquis-Schiff musste nach einem gescheiterten Angriff auf ein cardassianisches Schiff in eine außergewöhnlichen Region des Weltraums, den sogenannten „Badlands“, fliehen. Dort wird das Maquis Schiff durch eine Verlagerungswelle in den entlegenen Delta-Quadranten versetzt. Auch die Voyager wird Opfer dieses seltsamen, furchterregenden Phänomens, durch das es in die fernsten Tiefen der Galaxie geschleudert wird - so weit weg, dass es selbst bei Warp-Geschwindigkeit beinahe fünfundsiebzig Jahre für seine Rückkehr zur Heimat brauchen würde. Dort stößt es auch auf das von dem ehemaligen Sternenflotten-Offizier Chakotay kommandierte Maquis-Schiff. Die Besatzung der Val Jean und der Voyager beschließen, eine Verbindung einzugehen, die beiden Seiten nicht so recht behagt, aber notwendig ist, um die Überlebenschancen zu verbessern und in das Gebiet der Föderation zurückzukehren.

Die Val Jean wird bei einem Angriff der Kazon geopfert, um die Voyager zu schützen. Die Besatzung des Maquis Schiffes wird vorher allerdings auf die Voyager transferiert. Fortan müssen beide Crews miteinander kooperieren. Beide Kapitäne verhandeln über Schlüsselpositionen, Verhaltensregeln und Besetzungen der Posten. Eine Vereinbarung wird getroffen und das Schiff mit der ungewöhnlichen Kombination von abtrünnigen Offizieren und überzeugten Mitgliedern der Sternenflotte macht sich auf den langen Weg zurück in das Föderationsgebiet.

Star Trek[®] Maquis[™] Fighter

Even though the Cardassian War is over, the conflict still simmers. The Cardassians still attack federation outposts within the Demilitarised Zone. Even though Star Fleet reacts to every notable aggression, some colonists have decided that in an emergency they will take the situation into their own hands. This group of resistance fighters call themselves "Maquis" - and they are becoming serious trouble-makers.

Some of them are Star Fleet officers who have resigned their commission, resigned from the Academy or have been dismissed by Star Fleet. But most of them have one thing in common: they do not like adhering to the strict Rules of Conduct imposed by Star Fleet. They are independent non-conformist individuals who possibly have more hard corners than typical Star Fleet crews.

Star Fleet sent the Voyager to find a Maquis ship of the Peregrine Class named Val Jean. The vessel is a Raider. This Class of small Spaceship was built approximately forty years before its meeting the Voyager. The relatively small Raiders are noted for their speed but are not heavily armed. The Maquis vessel had to flee to an unusual region of Space called „The Badlands“ after a failed attack on a Cardassian Ship. From there, the Maquis vessel was transported through a transition wave to the remote Delta Quadrant. The Voyager also became a victim of this seldom but terrifying phenomenon and was catapulted to furthest depths of the Galaxy - so far away that even at Warp Speed the return journey home would take almost seventy-five years. There it happens upon the Maquis Ship commanded by Captain Chakotay, a former Star Fleet Officer. The crews of the Val Jean and the Voyager decide to enter into an alliance which does not feel right to both sides but is nevertheless necessary in order to increase the chances of survival and a safe return to the area of the Federation.

During a Kazon attack, the Val Jean is sacrificed in order to protect the Voyager. The crew of the Maquis vessel are however transferred to the Voyager before their ship explodes. From this point on both crews have to co-operate with each other. The Captains negotiate over key positions, rules of conduct and appointments. A compromise is struck and the ship sets off on the long journey back to Federation Space with its unusual combination of renegade officers and staunch members of the Star Fleet Command.

™ & © CBS Studios Inc. All rights reserved. STAR TREK and related marks are trademarks of CBS Studios Inc.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma elkészítője és a tulajdonjog birtokosa a Revell Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözünk.

Mould manufactured by and property of Revell Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si vance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se pouzicich konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



1.

Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırılmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdsforløb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovnich operaci
A munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže

Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Tasma klejasa
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valgfritt
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszés szerint
način izbire

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoamisjärjestys
Monteringsföljd
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup



Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene tørke
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Części pozostawić do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

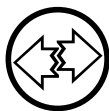
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemleri karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Dry-brushing: mit dem trockenen Flachpinsel etwas Farbe aufnehmen, Pinsel abstreifen, bis fast keine Farbe am Pinsel verbleibt, und dann das entsprechende Bauteil bemalen.

Dry-brushing: with the dry flat brush take up some colour, wipe the brush so that hardly any colour remains and then paint the component.

Effet Dry-brushing: prendre un peu de peinture sur une brosse plate (pinceau plat), frotter la brosse (sur le bord d'un bout de carton) jusqu'à ce qu'il ne reste pratiquement plus de peinture, et enfin peindre le sujet.

Dry-brushing: met een plat penseel wat verf opnemen, het penseel afstrijken tot er bijna geen verf meer op het penseel blijft en dan het betrokken onderdeel beschilderen.



Bemalen
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Måla
Male
Maalaa
Pomalowaæ
Befesteni
раскрасить
Pomalovat
Boyamak
Poslikati
Χρωματίζω

Entfernen
Remove
Détacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunąć
απομακρύνετε
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti

Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomskinliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: ροσ έτε τις συνημμ ves υποδείξεις ασ άλειας και υλάετε τις τσι ώστε να τις χ τε παντα σε οιασ ση σας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na pfiiloen~ bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipraven~ na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
80% A 20%								
weiß, matt 5 + white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid, matt hvit, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt bela, mat	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrijs, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrá, matt kivenharmaa, himmeä stengrá, mat steingrá, matt серый каменистый, матовый szary kamien., matowy γκρι πέτρας, ματ taş grisi, mat kamenň šedá, matná k(E)szürke, matt kamen siva, mat	B schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brilhante preto, lucente svart, blank musta, kiiltävä stengrá, mat sort, skinnende sort, blank черный, блестящий czarny, błyszczący μαύρο, γυαλιστερό siyah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleškajoča	C ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocra, opaco ockra, matt okra (keltamulta), himmeä okker, mat oker, matt огра, матовый ochra, matowy ώκρα, ματ koyu kavuniçi, mat okrové žlutá, matná okker, matt oker, mat	D Afrikabraun, matt 17 Africa brown, matt Brun Afrique, mat Afrikabruin, mat Marón africano, mate Castanho-africano, mate Bruno africano, opaco Afrikabrun, matt Khakiruskea, matta Afrikabrun, mat Afrika-brun, matt Африкано-коричный, матовый Braz afrykański, matowy Καφέ Αφρικής, ματ Afrika kahverengisi, mat okrové žlutá, matná Afriická hnědá, matná Afrikorjava, brez leska	E karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carminio, opaco karminröd, matt karminiinunainen, himmeä karminröd, matt karminröd, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy κόκκινο οαίτηδ, ματ lál rengi, mat krbově červená, matná kárminpiros, matt šminka rdeča, mat	F khakibraun, matt 86 olive brown, matt brun khaki, mat khakibruin, mat caqui, mate castanho caqui, fosco marrone cachi, opaco kaki-brun, himmeä khakiruskea, himmeä khakibrun, mat khakibrun, matt коричневый "аки", матовый brązowy khaki, matowy καφέ-χακί, ματ háki renkli, mat hnědá khaki, matná kekibarna, matt kaki jvava, mat		

G

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
pantsergrijs, mat
plomizo, mate
cinzento militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrá, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrá, mat
pansergrá, matt
серый танк, матовый
szary czołg., matowy
γκρι ταנקς, ματ
panzer grisi, mat
páncéřový šedá, matná
páncéřszürke, matt
oklopno siva, mat

H

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrá, matt
Vaaleenharmaa, matta
Lysegrá, mat
Lysgrá, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Гкри ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

60% **I** **40%**

weiß, matt 5 +
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizarra, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrá, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrá, mat
steingrá, matt
серый каменистый, матовый
szary kamien., matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kamenň šedá, matná
k(E)szürke, matt
kamen siva, mat

J

blaugrau, matt 79
greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blauwgrijs, mat
gris azulado, mate
cinzento azulado, fosco
grigio blu, opaco
blágrá, matt
kivenharmaa, himmeä
blágrá, mat
blágrá, matt
сине-серый, матовый
siwy, matowy
γκριζομπλέ, ματ
mavi gri, mat
modrošedá, matná
kékesszürke, matt
plavo siva, mat

K

kupfer, metallic 93
copper, metallic
cuivre, métallique
koper, metallic
cobre, metalizado
cobre, metálico
rame, metálico
kopper, metallic
kupari, metallikiito
kobber, metallak
kobber, metallic
медный, металл
miedz, metaliczny
χάλκινο, μεταλλικό
bakir, metalik
měděná, metaliza
vörösréz, metáll
baker, metalik

L

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimeä
ildröd, silkemat
ildröd, silkemat
огненно-красный, шелк.-матовый
szeryony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό
mavi atészisi, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tzipir os, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

95% **M** **5%**

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimeä
hvid, silkemat
hvit, silkemat
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblauw, glansend
azul celeste, brillante
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
ljusblå, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende blå, skinnende
lyseblå, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, błyszczący
μπλε φωτός, γυαλιστερό
ışık mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
kék, áttetsz(E)
svetlo plava, bleškajoča

N

blau, klar 752
blue, clear
bleu, clair
blauw, helder
azul, claro
azul, claro
blu, chiaro
blå, klar
sininen, kirkas
blå
blå
синий
niebieski
μπλε, διαυγές
mavi, şeffaf
modrá, čirá
kék, áttetsz(E)
plava, jasna

50%

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

O

blaugrau, matt 79
greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blauwgrijs, mat
gris azulado, mate
cinzento azulado, fosco
grigio blu, opaco
blágrá, matt
kivenharmaa, himmeä
blágrá, mat
blágrá, matt
сине-серый, матовый
siwy, matowy
γκριζομπλέ, ματ
mavi gri, mat
modrošedá, matná
kékesszürke, matt
plavo siva, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Baueinleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

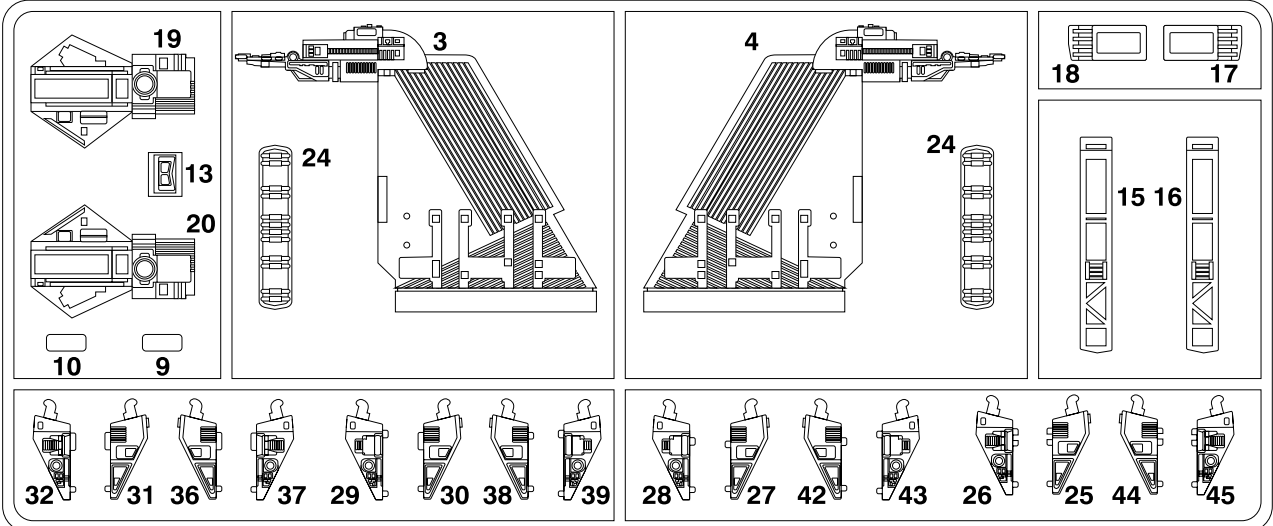
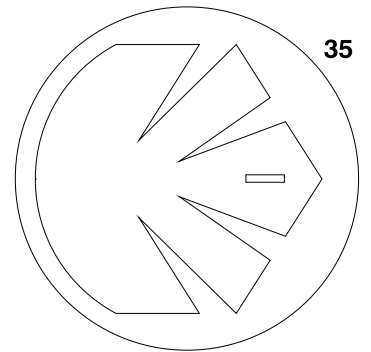
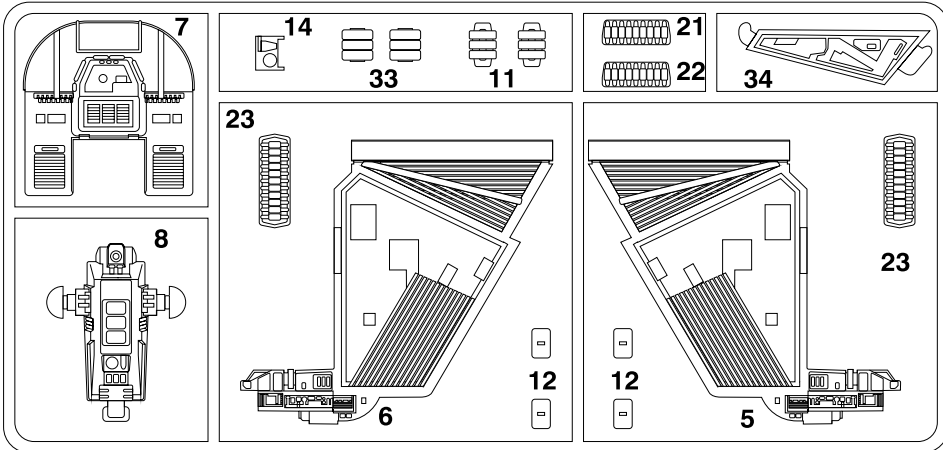
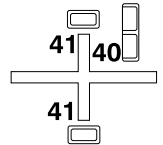
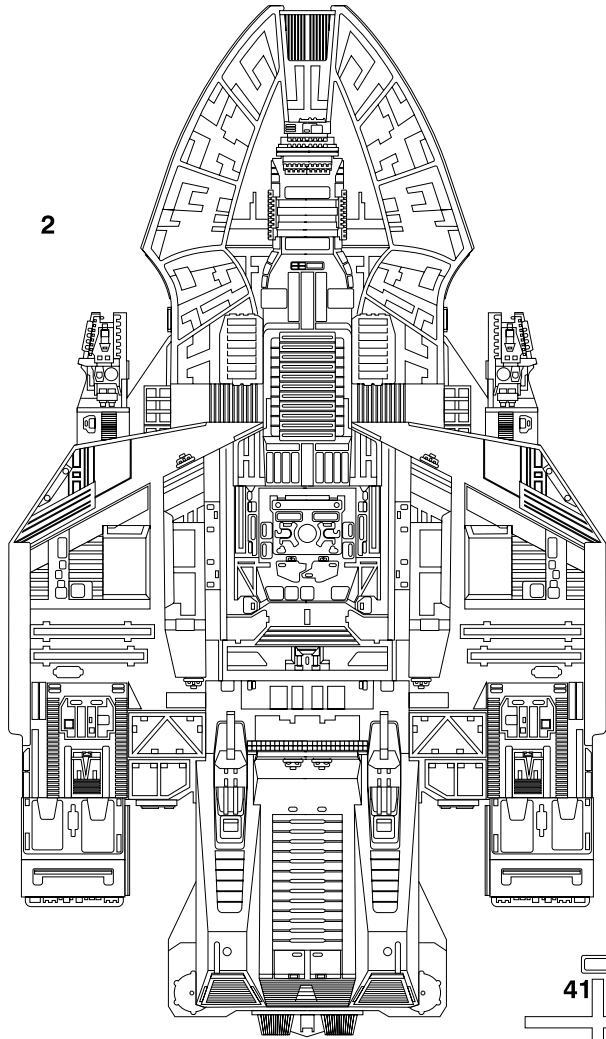
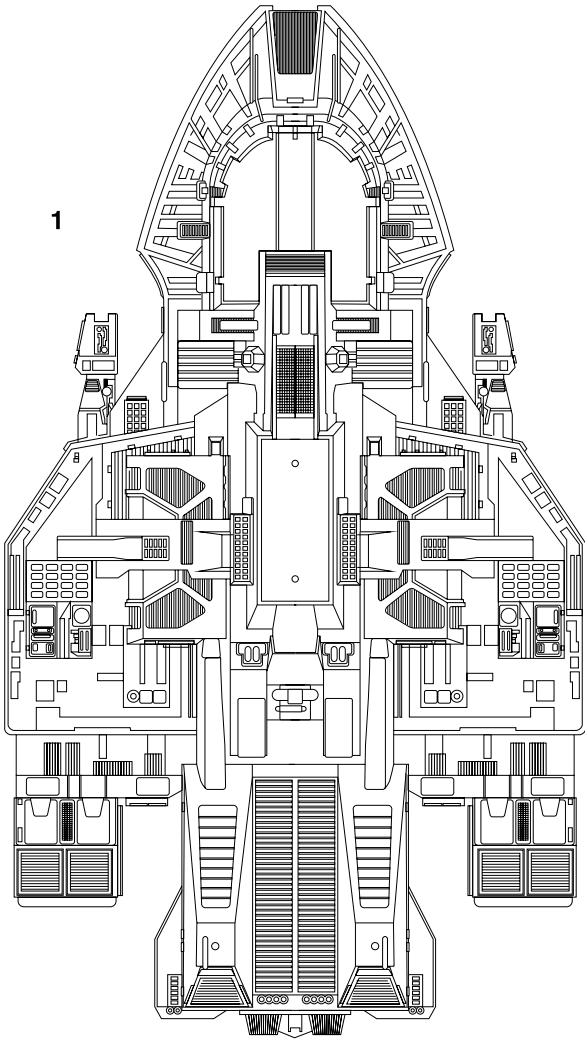
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.



Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

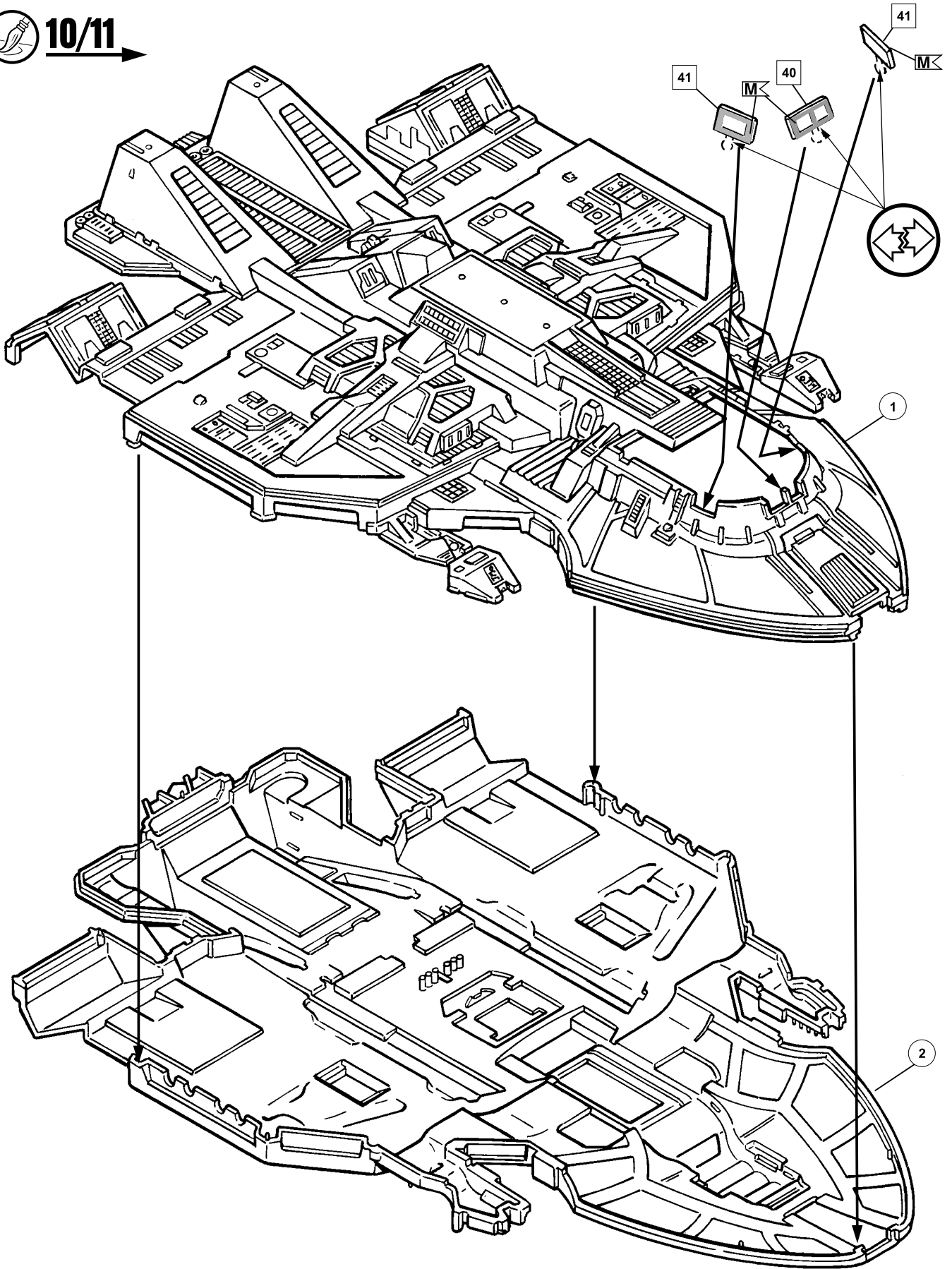
Öns adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

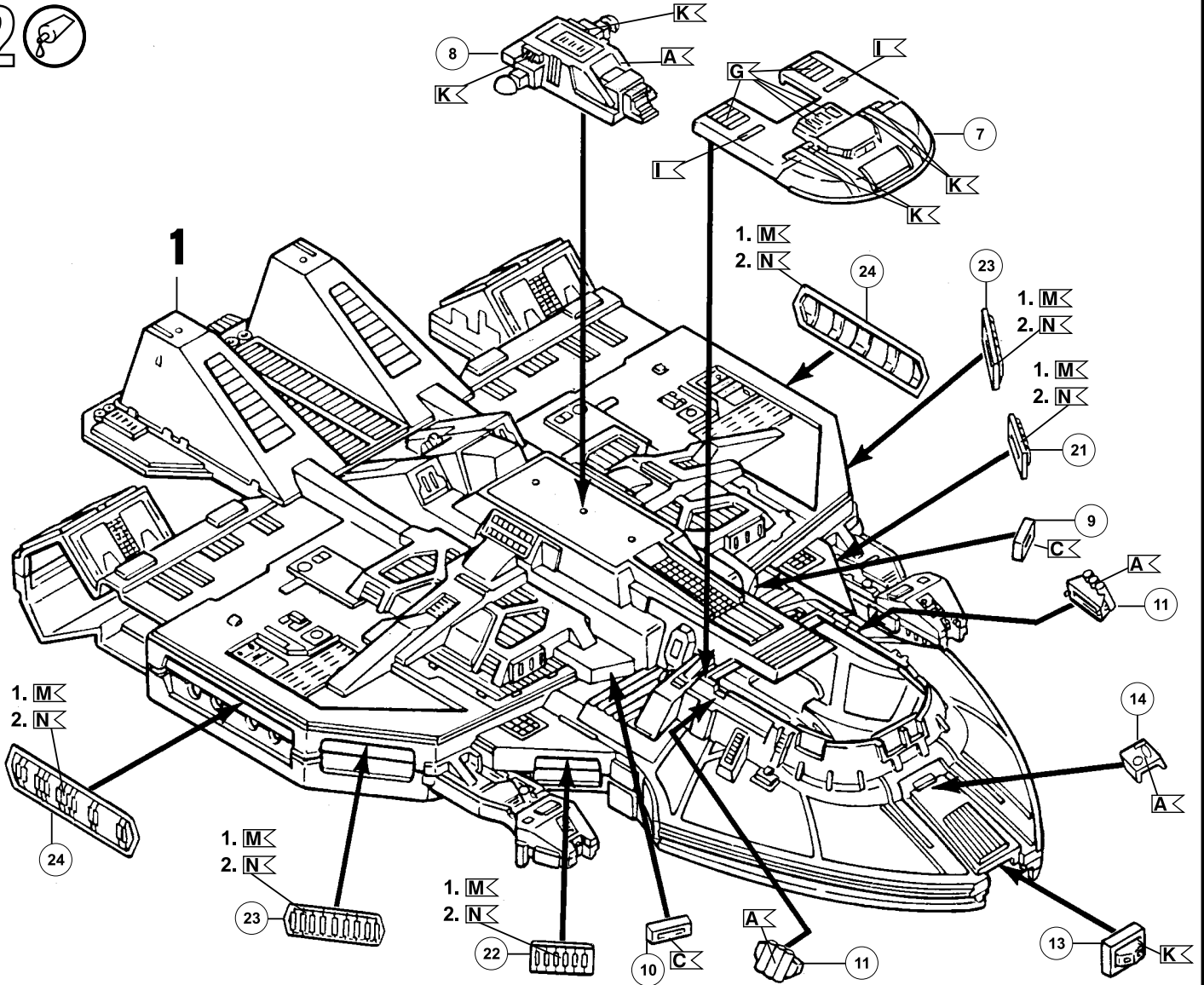


1 

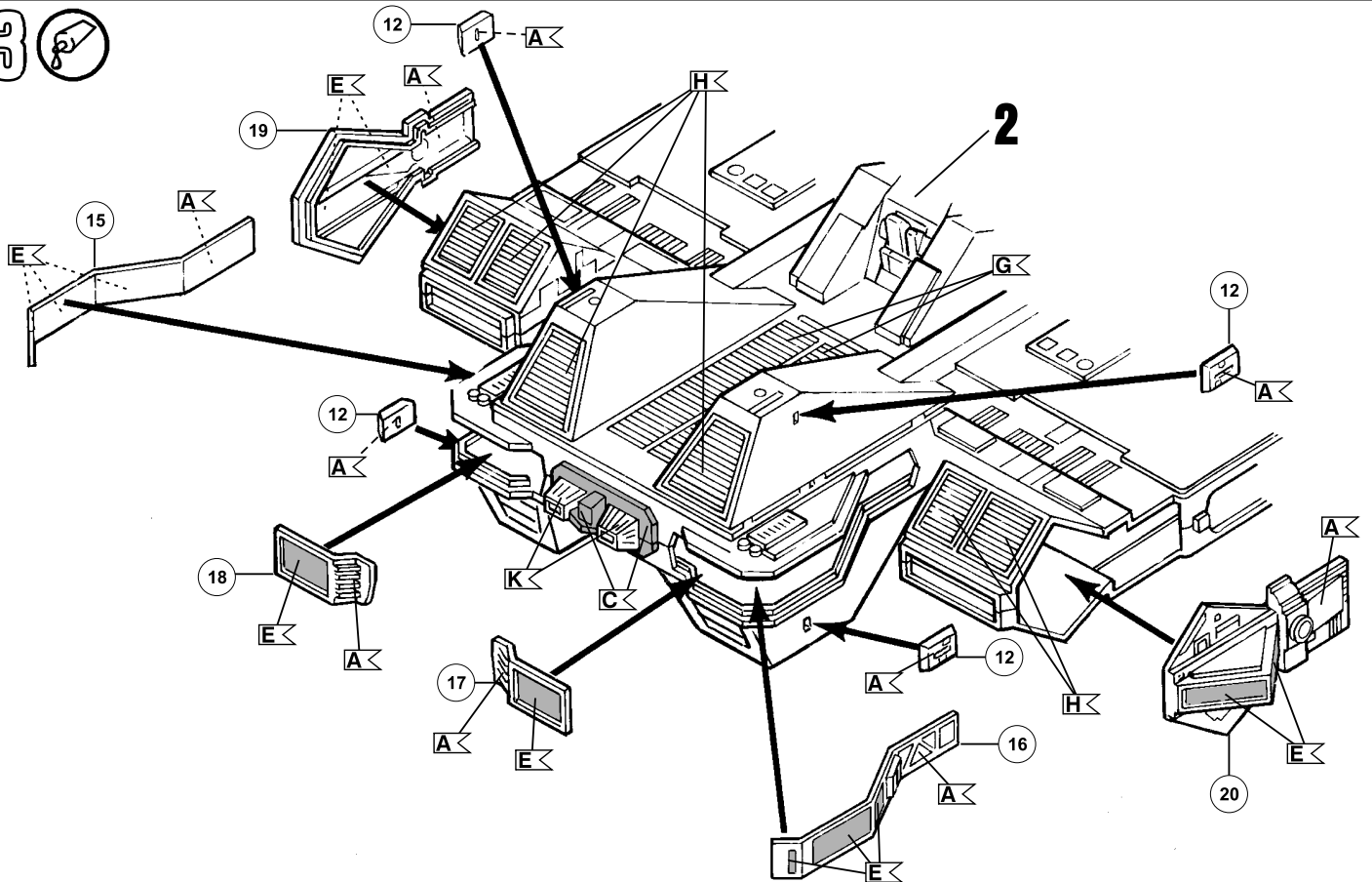
 **10/11** 

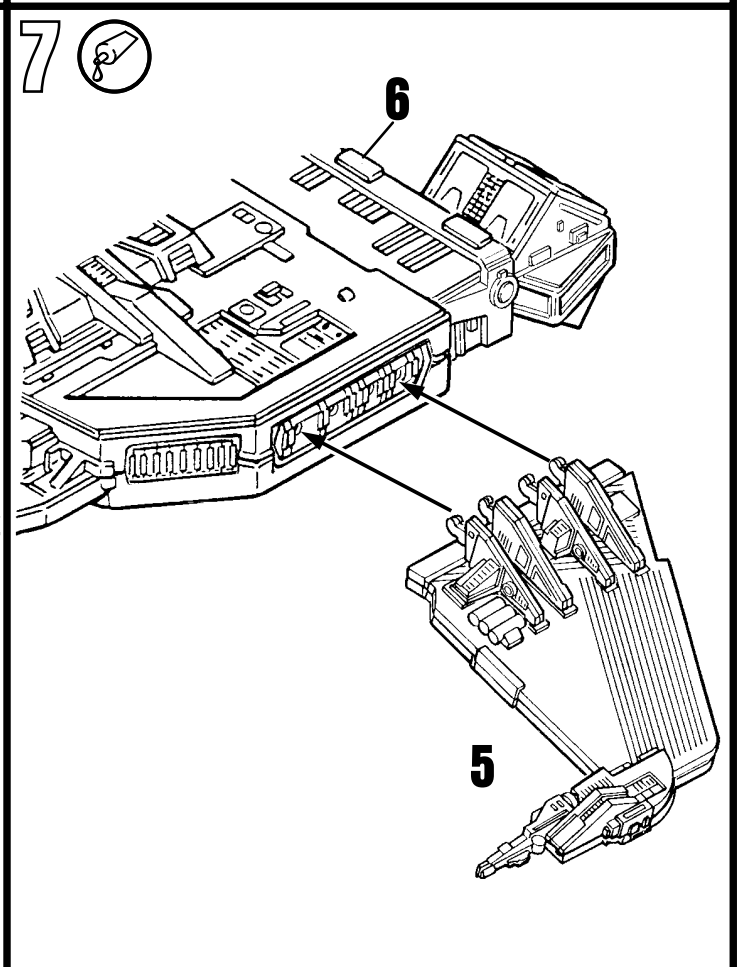
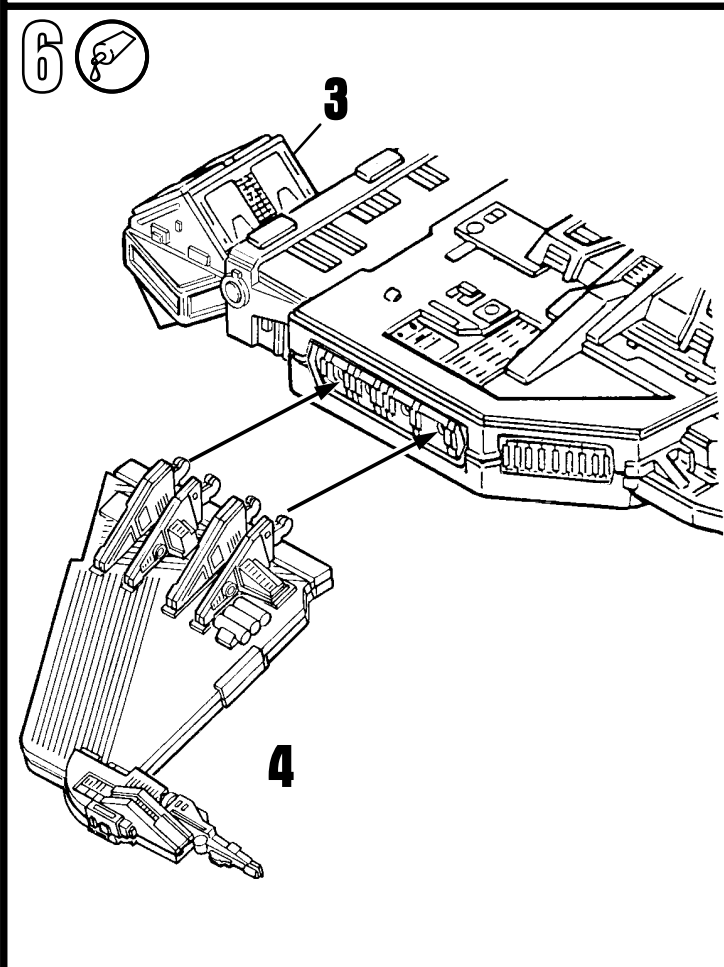
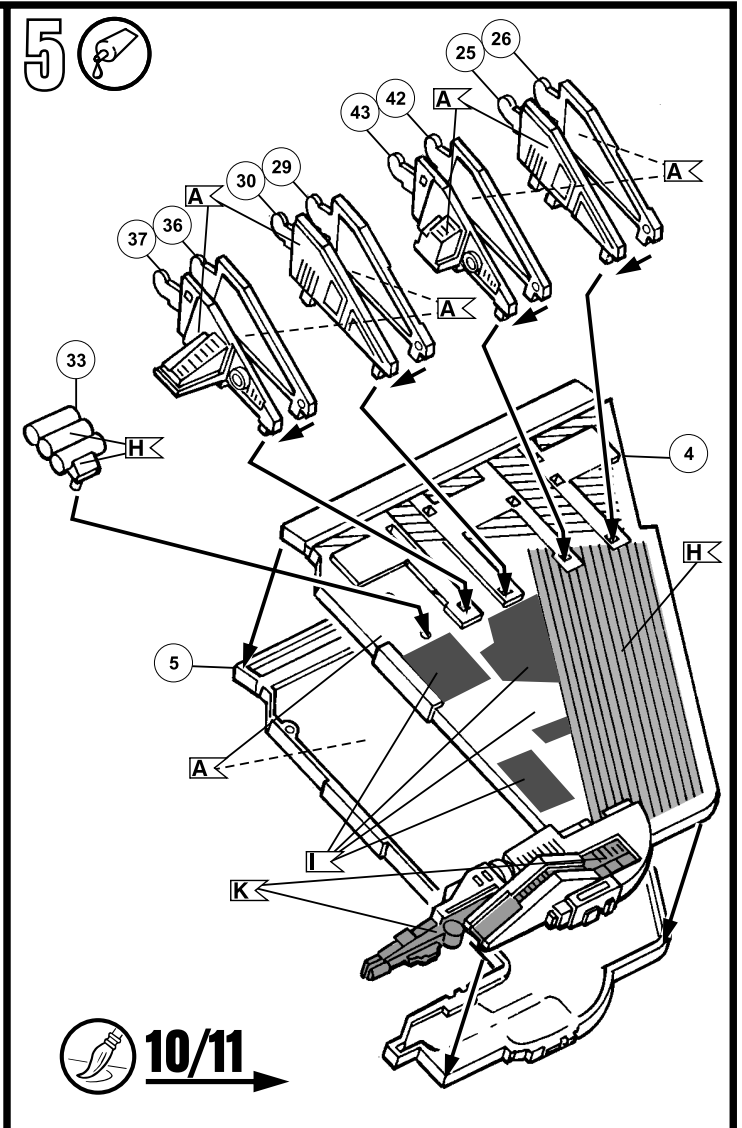
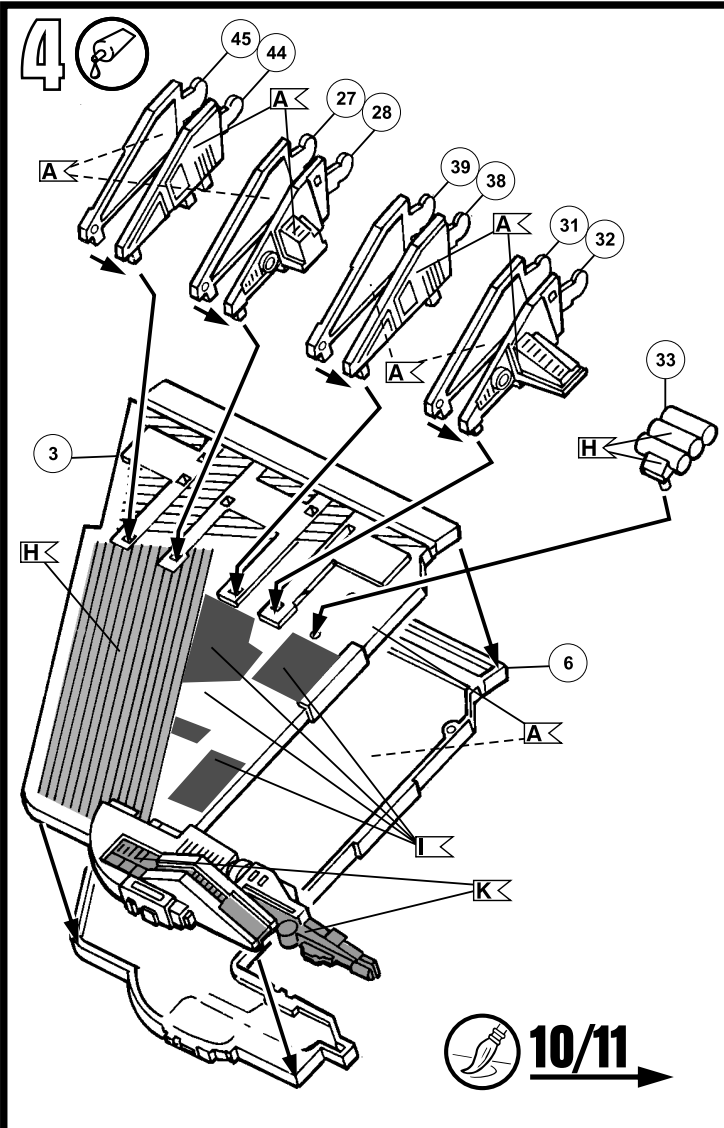


2

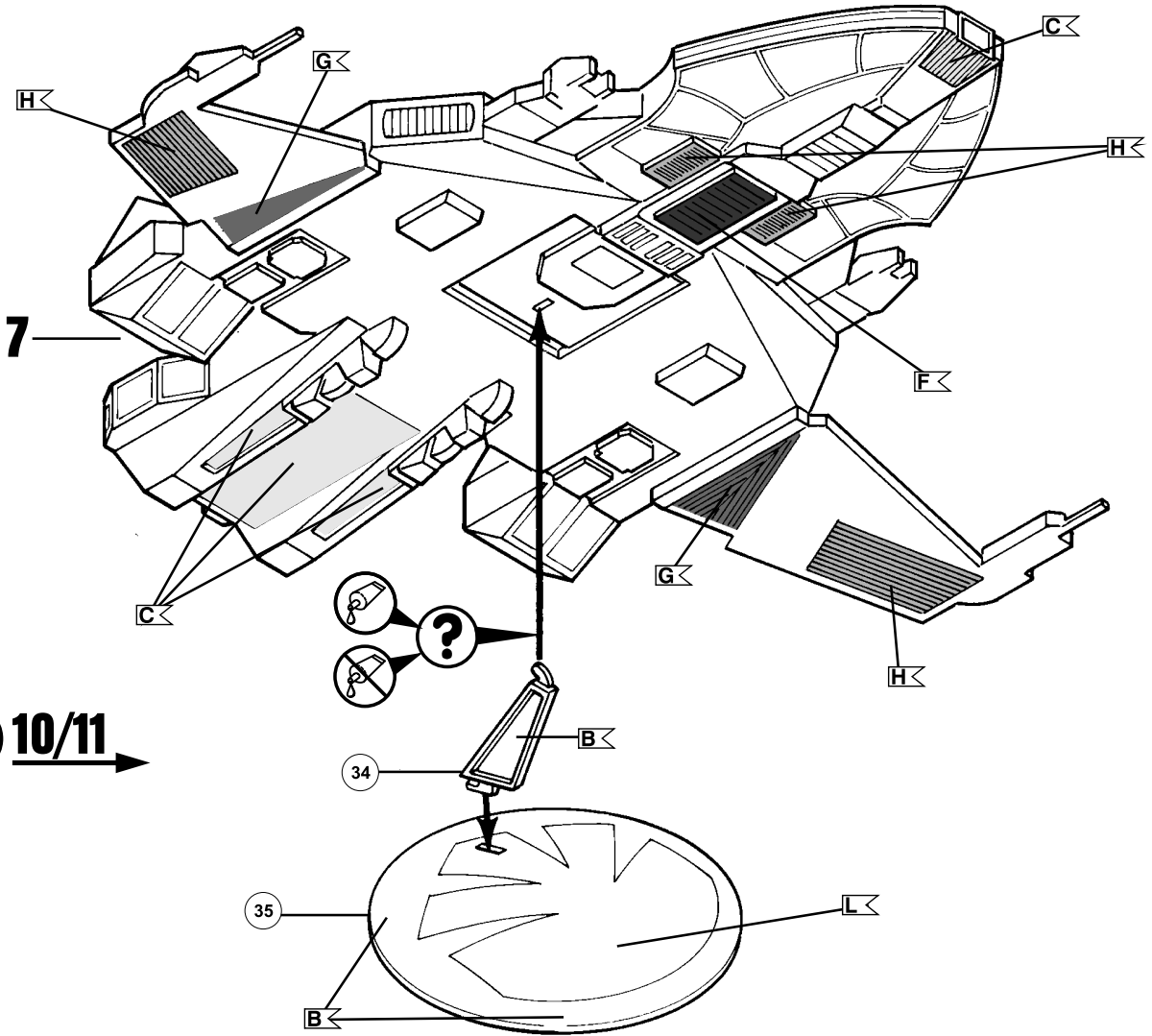


3

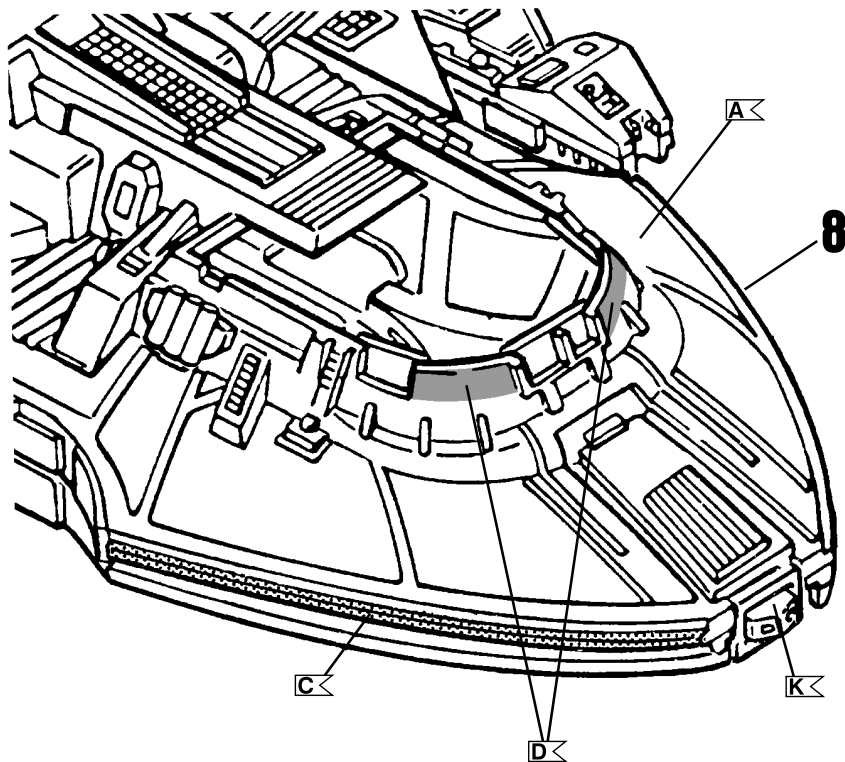


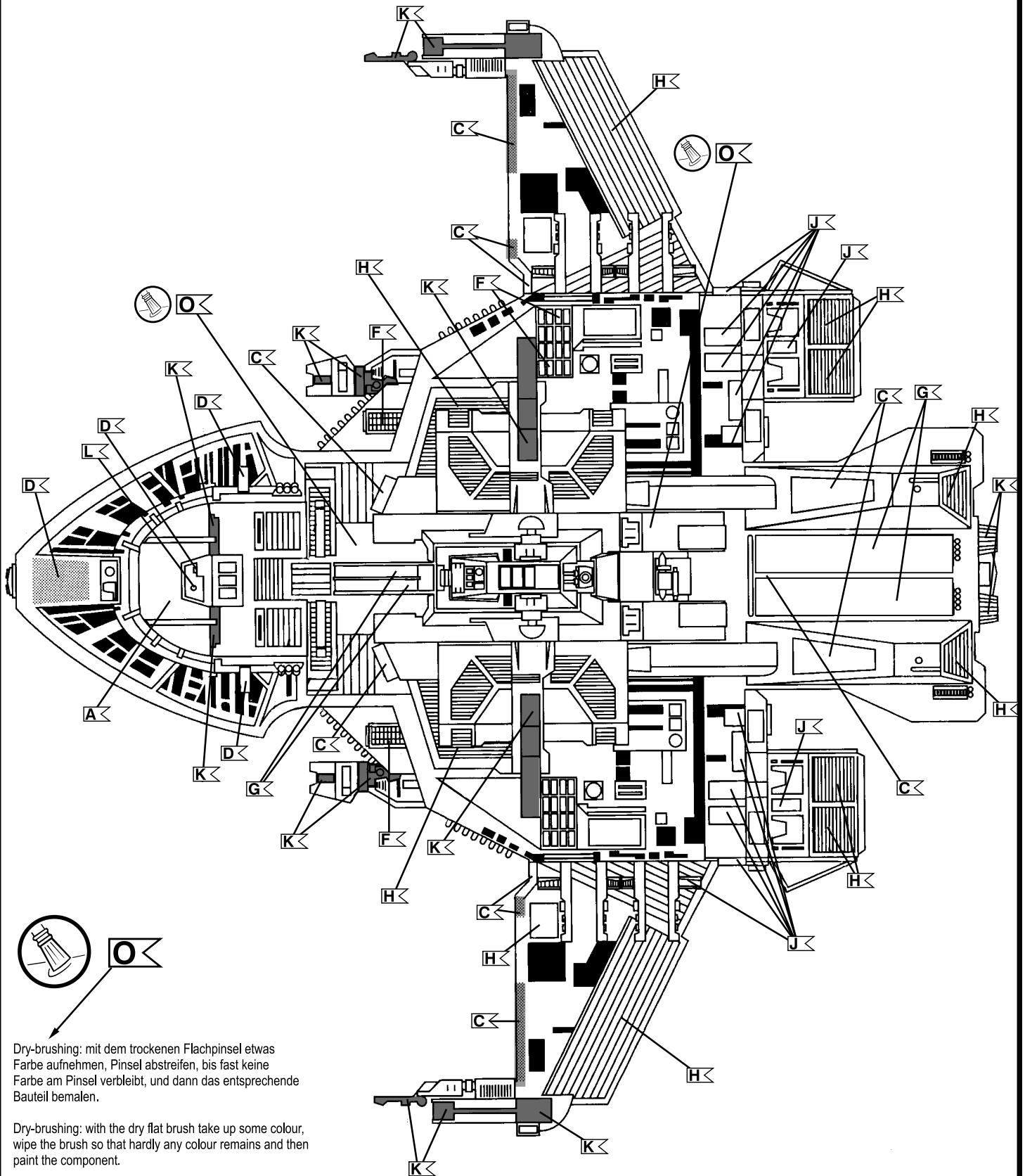
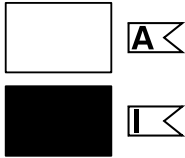


8 



9 



10 

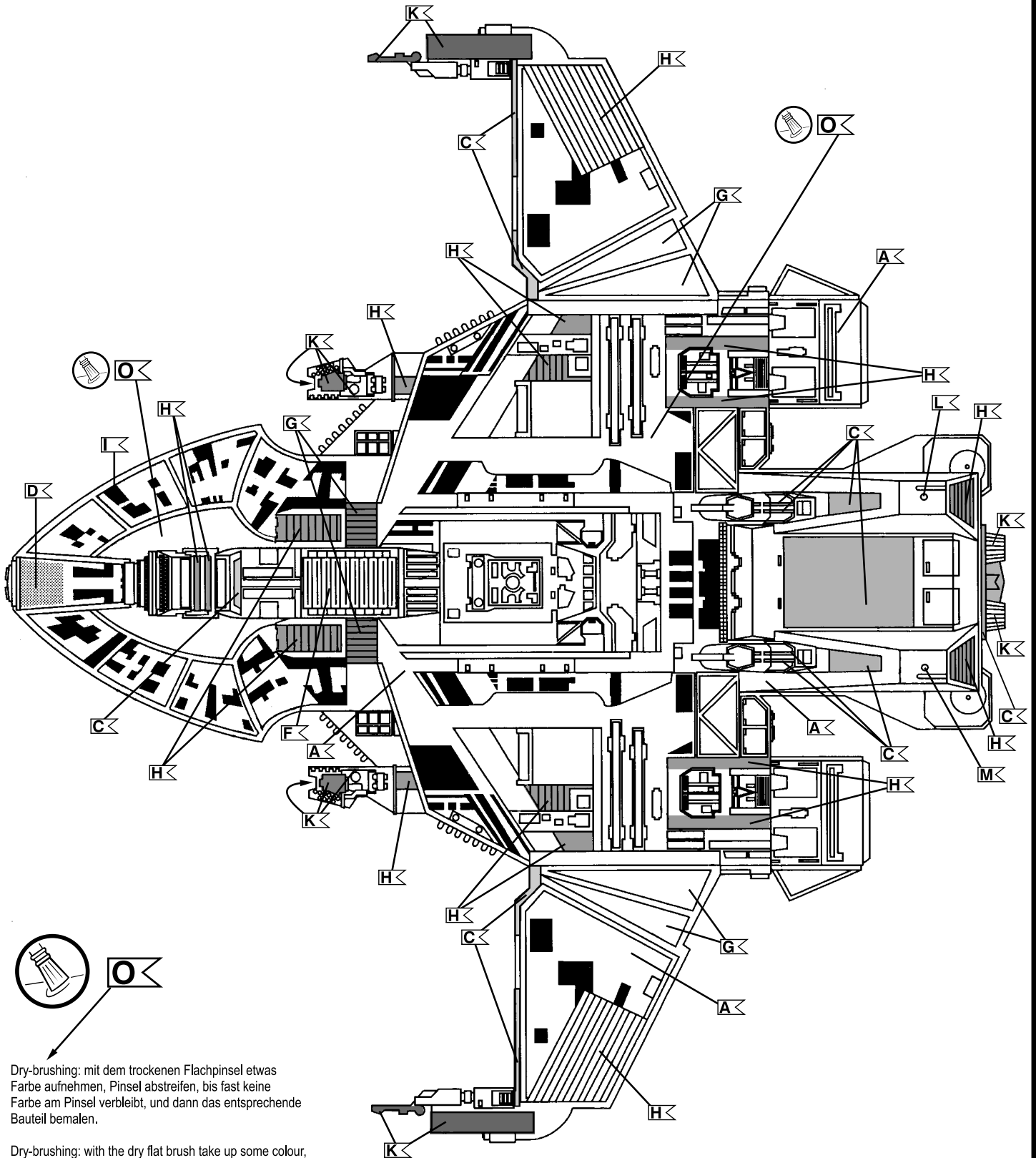
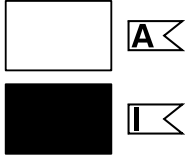
Dry-brushing: mit dem trockenen Flachpinsel etwas Farbe aufnehmen, Pinsel abstreifen, bis fast keine Farbe am Pinsel verbleibt, und dann das entsprechende Bauteil bemalen.

Dry-brushing: with the dry flat brush take up some colour, wipe the brush so that hardly any colour remains and then paint the component.

Effet Dry-brushing: prendre un peu de peinture sur une brosse plate (pinceau plat), frotter la brosse (sur le bord d'un bout de carton) jusqu'à ce qu'il ne reste pratiquement plus de peinture, et enfin peindre le sujet.

Dry-brushing: met een plat penseel wat verf opnemen, het penseel afstrijken tot er bijna geen verf meer op het penseel blijft en dan het betrokken onderdeel beschilderen.

11



Dry-brushing: mit dem trockenen Flachpinsel etwas Farbe aufnehmen, Pinsel abstreifen, bis fast keine Farbe am Pinsel verbleibt, und dann das entsprechende Bauteil bemalen.

Dry-brushing: with the dry flat brush take up some colour, wipe the brush so that hardly any colour remains and then paint the component.

Effet Dry-brushing: prendre un peu de peinture sur une brosse plate (pinceau plat), frotter la brosse (sur le bord d'un bout de carton) jusqu'à ce qu'il ne reste pratiquement plus de peinture, et enfin peindre le sujet.

Dry-brushing: met een plat penseel wat verf opnemen, het penseel afstrijken tot er bijna geen verf meer op het penseel blijft en dan het betrokken onderdeel beschilderen.